



ELECTION 2020

Call:
1-888-API-VOTE
(274-8683)

Bilingual assistance is available in English, Mandarin (普通话/普通话), Cantonese (廣東話/广东话), Korean (한국어), Vietnamese (Tiếng Việt), Tagalog, Urdu (اردو), Hindi (हिन्दी), and Bengali (বাংলা).



Quý Vị Đã Sẵn Sàng Bỏ Phiếu: WASHINGTON?

Cập nhật Thứ Ba, ngày 13 tháng 10 năm 2020

Ngày Bầu Cử là Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2020

Những ngày quan trọng

- Thứ Sáu, ngày 16 tháng 10 - Bắt đầu bỏ phiếu sớm.
- Thứ Hai, ngày 26 tháng 10 - Ghi danh trực tuyến và qua thư phải được nhận 8 ngày trước Ngày Bầu cử.
- Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 - Ngày Bầu cử! Đảm bảo gửi lại lá phiếu của quý vị qua thư hoặc bỏ vào thùng phiếu muộn nhất là vào 8 giờ tối Ngày Bầu cử.

Những người có thể bỏ phiếu ở Washington

- Công dân Hoa Kỳ
- Là cư dân hợp pháp của tiểu bang Washington trong ít nhất 30 ngày trước ngày bầu cử
- Đủ 18 tuổi tính đến ngày bầu cử
- Không bị tước quyền bỏ phiếu do lệnh của tòa
- Không đang phải chịu sự giám sát của Sở Cải huấn vì một bản án trọng tội ở Washington

Quý vị phải ghi danh bỏ phiếu để bỏ phiếu.

Ghi danh cử tri: Quý vị đã ghi danh chưa?

- Ghi danh Cử tri vào Ngày Bầu cử: Quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu tại trung tâm bỏ phiếu của mình trong thời gian bỏ phiếu sớm và đến 8 giờ tối Ngày Bầu cử.
- Trước đây quý vị có từng ghi danh bỏ phiếu chưa?
 - Có
 - Xác nhận rằng quý vị vẫn ghi danh tại nơi quý vị đang sống: <https://voter.votewa.gov/WhereToVote.aspx>
 - Nếu quý vị không còn ghi danh, hãy ghi danh lại ngay hôm nay: <https://voter.votewa.gov/WhereToVote.aspx>
 - Nếu quý vị chưa ghi danh tại địa chỉ chính xác, hãy cập nhật ghi danh của quý vị: <https://voter.votewa.gov/WhereToVote.aspx>
 - Không
 - Ghi danh ngay hôm nay!
 - Trực tuyến: <https://voter.votewa.gov/WhereToVote.aspx>
 - Quý vị sẽ cần: bằng lái xe Washington hoặc thẻ căn cước tiểu bang
 - Qua thư:
 - Tải xuống, in và hoàn thành đơn ghi danh cử tri theo mẫu tại đây: <https://www.sos.wa.gov/elections/print-voter-registration-forms.aspx> hoặc yêu cầu gửi đơn ghi danh cho quý vị qua thư: <https://www.sos.wa.gov/elections/register-mail.aspx>
 - Mẫu ghi danh cử tri có sẵn bằng:
 - [Tiếng Amhara/አማርኛ](#)

- [Tiếng Ả Rập/العربية](#)
- [Tiếng Bengal/বাংলা](#)
- [Tiếng Miến Điện/မြန်မာ](#)
- [Tiếng Khmer \(tiếng Campuchia\)/ខ្មែរ](#)
- [Tiếng Trung/中文](#)
- [Tiếng Creole \(Haiti\)/ Ayisyen](#)
- [Tiếng Anh](#)
- [Tiếng Farsi/فارسی](#)
- [Tiếng Pháp/Français](#)
- [Tiếng Hindi/हिंदी](#)
- [Tiếng Nhật/日本語](#)
- [Tiếng Hàn/한국어](#)
- [Tiếng Lào/ລາວ](#)
- [Tiếng Bồ Đào Nha/Português](#)
- [Tiếng Punjab/ਪੰਜਾਬੀ](#)
- [Tiếng Nga/Русский](#)
- [Tiếng Somali/Soomaali](#)
- [Tiếng Tây Ban Nha/Español](#)
- [Tiếng Tagalog](#)
- [Tiếng Tigrinya/ትግርኛ](#)
- [Tiếng Ukraina/Український](#)
- [Tiếng Việt/Tiếng Việt](#)

- Đảm bảo rằng quý vị có các tài liệu cần thiết để ghi danh.

Cách bỏ phiếu

- Washington bỏ phiếu qua thư trong mỗi cuộc bầu cử. Nếu quý vị đã ghi danh bỏ phiếu ở Washington, quý vị sẽ nhận được một lá phiếu qua thư. Xác nhận ghi danh của quý vị tại <https://voter.votewa.gov>. Quý vị phải là một cử tri đã ghi danh ở Washington thì mới được nhận một lá phiếu. Lá phiếu của quý vị sẽ được gửi qua thư vào tuần ngày 14 tháng 10. Gói tài liệu của quý vị sẽ bao gồm một lá phiếu, một phong bì kín hoặc bao bì kín cho lá phiếu đã bầu của quý vị, và một phong bì gửi lại với bưu phí trả trước. Nếu quý vị là một cử tri đã ghi danh và không nhận được lá phiếu của mình, hãy liên hệ với bộ phận bầu cử quận của quý vị.
- Hướng dẫn được đính kèm với lá phiếu của quý vị. Sau khi hoàn thành việc điền vào lá phiếu của mình, quý vị có thể làm theo hướng dẫn trên phong bì.
- Quý vị đã ký vào phong bì gửi trả lại? Bộ phận bầu cử quận của quý vị sẽ xem xét chữ ký của quý vị và so sánh nó với hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị. Họ sẽ liên hệ với quý vị nếu có vấn đề với chữ ký của quý vị. Nếu quý vị không thể ký vào tờ khai, hãy đánh dấu trước mặt hai nhân chứng và yêu cầu họ ký vào những chỗ trống được chỉ định.
- Để bỏ phiếu cho lá phiếu của mình, quý vị có thể:
 - Gửi lại lá phiếu của quý vị vào thùng phiếu chính thức. Danh sách [đầy đủ](https://sos.wa.gov/elections) các thùng phiếu có sẵn tại <https://sos.wa.gov/elections>. Có gần 500 hộp thùng phiếu và trung tâm bỏ phiếu trên toàn tiểu bang. Các thùng phiếu mở cửa 24/7 trong suốt thời gian bỏ phiếu và đóng vào lúc 8 giờ tối của Ngày Bầu cử.
 - Gửi lại phiếu bầu qua thư, không cần tem. Lá phiếu của quý vị phải được gửi hoặc đóng dấu bưu điện trước Ngày Bầu cử.

Bỏ phiếu trực tiếp tại trung tâm bầu cử

Các trung tâm bỏ phiếu luôn sẵn sàng để ghi danh cử tri mới, cập nhật hồ sơ cử tri hiện tại, lấy thẻ ghi danh cử tri và hỗ trợ những cử tri cần giúp hoàn thành lá phiếu của họ. Nhân viên được đào tạo và trang thiết bị chuyên dụng luôn sẵn sàng để giúp cử tri khuyết tật bỏ phiếu một cách riêng tư, độc lập.

- Nếu quý vị muốn bỏ phiếu sớm:
 - Bỏ phiếu sớm bắt đầu vào thứ Sáu, ngày 16 tháng Mười. Mỗi quận mở một trung tâm bỏ phiếu trước mỗi cuộc tổng tuyển cử. Mỗi trung tâm bỏ phiếu mở cửa trong giờ làm việc và đóng cửa lúc 8 giờ tối của ngày tổng tuyển cử. Quý vị có thể xác định trung tâm bỏ phiếu gần nhất của mình bằng cách đăng nhập vào <https://voter.votewa.gov> hoặc liên hệ với bộ phận bầu cử của quận của quý vị.
- Nếu quý vị dự định bỏ phiếu vào Ngày Bầu cử:
 - Quý vị có thể xác định trung tâm bỏ phiếu gần nhất của mình bằng cách đăng nhập vào <https://voter.votewa.gov> hoặc liên hệ với bộ phận bầu cử của quận của quý vị.
- Biết quyền của quý vị: Lá phiếu tạm thời
 - Washington cung cấp dịch vụ ghi danh trực tiếp trong ngày tại các văn phòng bầu cử quận và các lá phiếu tạm thời là không phổ biến. Lá phiếu tạm thời là lá phiếu được cấp cho một người đang muốn bỏ phiếu, và người này có thể bị từ chối cơ hội bỏ phiếu thông thường. Các lá phiếu tạm thời được nghiên cứu để xác nhận ghi danh của cử tri trước khi lá phiếu được kiểm.

Hỗ trợ ngôn ngữ

Quý vị có quyền được hỗ trợ ngôn ngữ trong khi bỏ phiếu.

- Mục 203 của Đạo Luật Về Quyền Bỏ Phiếu yêu cầu các địa phương nhất định phải cung cấp tài liệu bầu cử bằng ngôn ngữ khác ở những khu vực có nhiều cử tri không thông thạo Anh ngữ. Tại Washington, Quận King phải cung cấp tài liệu bằng tiếng Trung và tiếng Việt.
- Theo Mục 208 của Đạo Luật Về Quyền Bỏ Phiếu, quý vị có thể mang theo *thông dịch viên/hoặc người phiên dịch của riêng quý vị đến trung tâm bỏ phiếu, miễn là họ không phải là chủ lao động hoặc đại diện công đoàn của quý vị.*
 - LỜI KHUYÊN: Nếu quý vị cần hỗ trợ ngôn ngữ, hãy yêu cầu giúp đỡ và tìm một người sẵn sàng giúp đỡ!

Khi bỏ phiếu, quý vị có quyền:

- Mang theo người mà quý vị chọn để giúp quý vị bỏ phiếu trong phòng bỏ phiếu nếu quý vị gặp khó khăn về Anh ngữ.
- Nhận hỗ trợ ngôn ngữ từ chính phủ ở những nơi nhất định.
- Bỏ phiếu mà không bị người khác đe dọa hoặc phân biệt đối xử.
 - Đe dọa hoặc phân biệt đối xử tại các cuộc bỏ phiếu có thể giống như quấy rối quý vị hoặc từ chối quý vị quyền bỏ phiếu vì giọng nói của quý vị hoặc thách thức quyền bỏ phiếu của quý vị theo định kiến sai lầm rằng quý vị không phải là công dân vì chủng tộc của quý vị.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập địa chỉ:

<https://www.sos.wa.gov/elections/>
www.advancingjustice-aaajc.org/election2020

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về việc bỏ phiếu, dù lớn hay nhỏ,

hãy gọi cho chúng tôi theo số [1-888-API-VOTE \(1-888-274-8683\)](tel:1-888-API-VOTE) để được giúp đỡ bằng

Tiếng Anh, tiếng Quan Thoại (普通話), tiếng Quảng Đông (廣東話), tiếng Hàn (한국어), Vietnamese (tiếng Việt), Tagalog, Urdu (اردو), Hindi (हिंदी), và tiếng Bengal/Bangla (বাংলা). Chúng tôi sẵn sàng cung cấp hỗ trợ cho tới sau Ngày Bầu cử.